

中国商标报告

CHINA TRADEMARK REPORT

2004年 第1卷 (总第3卷)

曹中强 主编 黄晖 执行主编

【官方文件】

分类收录与商标有关法律、法规、司法解释及规范性文件

【典型案例】

全文收录有代表性的商标行政、司法裁决书，并附关键词摘要

【操作指南】

登载指导操作的文章

【环球动态】

简要介绍国外重点立法、判例

【重要档案】

收集重要参考资料

【著论索引】

分类收录相关报刊上涉及商标的文章标题



中 信 出 版 社
CITIC PUBLISHING HOUSE

中国商标报告

CHINA TRADEMARK REPORT

2004年 第1卷 (总第3卷)

曹中强 主编 黄晖 执行主编

中信出版社
CITIC PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

中国商标报告 .3/曹中强主编, 黄晖执行主编. - 北京: 中信出版社, 2004.7
ISBN 7-5086-0242-0

I. 中… II. ①曹… ②黄… III. 商标法-研究-中国 IV. D923.434

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 064877 号

中国商标报告 (第 3 卷)

ZHONGGUO SHANGBIAO BAOGAO

编 者: 曹中强主编 黄晖执行主编

责任编辑: 谢清平

出 版 者: 中信出版社 (北京市朝阳区东外大街亮马河南路 14 号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限公司

承 印 者: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16 **印 张:** 30.25 **字 数:** 450 千字

版 次: 2004 年 8 月第 1 版 **印 次:** 2004 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5086-0242-0/D·183

定 价: 50.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 010-85322521

E-mail: sales@citicpub.com

010-85322522

编辑委员会顾问：

郑成思 全国人民代表大会法律委员会委员、中国社会科学院知识产权中心主任

编辑委员会主任：

刘敏学 中华商标协会会长

编辑委员会副主任：

李文章 国家工商行政管理总局公平交易局副局长

陈炎兵 中华商标协会副秘书长

董葆霖 中华商标协会专家委员会主任

编辑委员会成员（以姓氏笔划为序）：

白 刚 万慧达知识产权代理公司合伙人

何谢忠 北京市高级人民法院行政审判庭副庭长

杨一平 国家工商行政管理总局商标评审委员会应诉处处长

杨 旭 中华商标协会法律部主任

林民华 北京市第一中级人民法院行政审判庭庭长

程永顺 北京市高级人民法院民事审判第三庭副庭长

魏 国 国家工商行政管理总局通达商标服务中心主任

主 编：

曹中强 中华商标协会秘书长

执行主编：

黄 晖 万慧达知识产权代理公司合伙人、中国社会科学院知识产权中心兼职研究员

编辑部主任：

张燕宾 中华商标杂志主编

编辑部副主任：

陈 辉 中华商标杂志副主编

叶尤刚 中国工商报 * 商标世界主编

须晓云 中国知识产权报总编室主任

本卷导读

《中国商标报告》第3卷主要收录的是发生在2003年下半年的商标法规和判例，当然，有个别的例外。

本卷【官方文件】本卷特别收录了各地法院发布的民事案件的受案规定以及刑事救济的一系列配套规定，其中最高人民法院、最高人民检察院、公安部、烟草专卖局年底发布的《关于办理假冒伪劣烟草制品等刑事案件适用法律问题座谈会纪要》虽然只是针对烟草制品，但对于打击其他假冒伪劣商品显然也有重要的指导意义。商标印制放开以后仍需加强管理，本卷汇集了相关的几个规定。北京市高级人民法院发布的《关于审理商标民事纠纷案件若干问题的解答》，对于我们了解北京法院的商标审判具有一定的指导意义。由于知识产权司法保护的重要性与日俱增，为方便读者查阅澳门特别行政区商标法，本卷特意收录了澳门工业产权法典中的相关部分。

本卷收录的【典型案例】主要有：确权方面，“ALMIT”、“SUPERSHOT”和“十三香”案涉及通用名称的认定；奔驰汽车案涉及汽车前脸是否可以注册立体商标；“BÉNÉFIQUE”、“BOSS”案涉及外文商标含义的理解；“CITS 诉 CYTS”、“BUBBALOO 诉 BAB-BLOON EXPLOSION”、“SUNLIGHT 诉 SUNMIGHT”以及“CAREFREE 诉 careful”案涉及如何认定商标近似；喜力案涉及“喜力”与“HEINEKEN 是否具有对应关系；阿狄达斯案涉及图形商标近似的认定；在先权利冲突方面，关东升诉道琼斯案涉及如何保护在先单字作品的版权；商标的转让、许可无效以及解除许可合同纠纷的及时解决事关商标权人的重大利益，“妻之友”、“喜康”、“便宜坊”和“拼PIN”案提供了一些防范和救济的思路，其中“拼PIN”是又一个被认定为驰名商标的服装品牌；侵权方面，正在最高人民法院二审的蓝光诉LG案涉及中止审理的事由；法国拉科斯特诉香港鳄鱼涉及商标近似的认定；“香格里拉”案涉及外观设计专利可能与商标发生的冲突；“宅急送”案涉及通用名称及商标的合理使用问题；不正当竞争方面，第一、二卷中的苏泊尔和潘瑞克案已经有了二审判决；

餐饮行业是不正当竞争的多发地带，相信“小肥羊”的故事可以给大家一些启迪；域名方面，飞利浦案涉及域名争议解决的司法途径。

【操作指南】中收录了商标局安青虎局长商标保护二十年的文章，希望对读者了解当代商标法的历史脉络有所帮助。

【环球动态】有关欧盟的新闻相对比较集中，立法方面修改了共同体商标条例和海关保护条例、做好了扩盟和加入马德里议定书的准备；司法方面，审结了致爱丽丝音响商标、DOUBLEMINT 以及 A-DIDAS II 案，分别解决了音响商标是否可以注册、多重含义商标是否具有叙述性以及相同类似商品上如何加大对驰名商标保护力度的问题。此外，马德里商标国际注册有一些新的动态，印度也开始实施新的商标法。

【重要档案】主要收录了 2003 年商标代理机构统计分析报告。此外，我们还收录了欧盟、新加坡关于颜色商标的申请和审查的要求以及驳回绝对理由的审查规范。

最后，和前两卷一样，我们将有关商标的论文目录收集整理在【著论索引】中，供大家参考。

主 编 曹中强

执行主编 黄 晖

二〇〇四年六月二十六日

出版说明

一、【官方文件】按类别排列，同一类别的文件除个别关联文件外原则上按时间排序，本卷没有内容的类别不列标题。

类别顺序为：◆总类◇民事综合◇其他知识产权◆商业标志综合立法◇商标◇企业名称◇知名商品特有名称、包装及装潢◇域名◇特殊标志◇奥林匹克标志◇药名◇植物新品种名称◇地理标志◆商标权利取得、维持与撤销◇商标查询◇商标规费◇商标申请◇商标审查◇商标异议◇商标注册◇商标评审◇商标续展◇商标变更◇商标共有◇商标继承◇商标转让◇商标许可使用◇驰名商标◆商标权利运用◇商标投资◇商标信托◇商标质押◇商标清算◇商标保全及执行◆商标行政管理◇商标代理◇商标印制◇对外贸易◇食品药品管理◇烟草专卖◆商标保护程序法◇行政程序◇民事程序◇刑事程序◆商标保护实体法◇行政保护◇民事保护◇刑事保护◆商标国际条约

【官方文件】正文一般包括发文机关、标题、文号、文件正文、发文时间。公布文件的主席令、国务院令、部长令、局长令、公告及通知均放在正文之前并加框，文件正文则不再标注时间。

二、【典型案例】的目录列案件名称、裁决的机关、文号、时间及关键词摘要，并按商标确权、商标与在先权冲突、商标权属、商标侵权及不正当竞争的顺序排列。正文刊载案件名称、关键词摘要及裁决书全文。

三、【著论索引】按主题排列，顺序为：1. 商标综合 2. 商标种类 3. 商标注册的合法性 4. 商标注册的显著性 5. 商标注册的在先性 6. 商标注册的非功能性 7. 商标权利取得 8. 商标权利维持 9. 商标权利运用 10. 商标权利限制 11. 商标管理 12. 商标侵权 13. 商标假冒。

其中 CTM 表示《中华商标》，IP 表示《知识产权》，CPTM 表示《中国专利与商标》，CNIC·TMW 表示《中国工商报·商标世界》，CIPN 表示《中国知识产权报》，eIP 表示《电子知识产权》。

征 订 启 事

《中国商标报告》第1卷主要收录自2001年10月至2002年12月31日颁布的商标法律法规及案例，并简要介绍各国及欧共体关于商标方面的最新动态。

定价：39元 2003年5月出版

《中国商标报告》第2卷主要介绍发生在2003年上半年的商标法律法规及案例，特别收录了2003年4月开始实施的香港特别行政区新修改的《商标条例》；并约请专家对商标法执法实践中的证据收集等商标实务操作进行了讨论。

定价：45元 2003年12月出版

联系方式

中信出版社法律图书工作室

咨询电话：010-85323366-8110

联系人：谢清平

传 真：010-85322634

咨询邮箱：xieqingping@citicpub.com

地 址：北京市朝阳区亮马河南路14号塔园外交办公大楼
1单元4层

邮 编：100600

销售中心

电 话：010-85323366（总机）

传 真：010-85322519/85322520

邮 箱：sales@citicpub.com

目 录

【官方文件】

◆商业标志综合立法

◇商标

澳门特别行政区商标法 (1)

◇奥林匹克标志

第 29 届奥林匹克运动会组织委员会公告 (71)

国家工商行政管理总局商标局

关于保护第 29 届奥运会组委会徽记的通知 (72)

国家工商行政管理总局商标局

关于《奥林匹克数学》一书使用“奥林匹克”字样的函(73)

◇认证认可

国家环境保护总局

关于中国环境标志产品认证工作有关事项的公告 (74)

◇地名

国家工商行政管理总局商标局

关于重新启用“伊犁”商标有关问题的批复 (76)

◆商标权利取得、维持与撤销

◇商标申请

国家工商行政管理总局商标局

关于“商品房”如何确定类别问题的复函 (77)

国家工商行政管理总局商标局

关于在保健酒上申请注册商标有关问题的复函（78）

国家工商行政管理总局商标局

关于自然人申请商标注册和办理其他商标事宜须填写身份证号码的通知（79）

◆商标行政管理

◇未注册商标

国家工商行政管理总局商标局

关于“NEWWUPARTY”的使用是否构成冒充注册商标行为的批复（80）

国家工商行政管理总局商标局

关于“energy”及图形商标的使用是否构成冒充注册商标的批复（82）

◇商标印制

国务院法制办公室

关于对重庆市人民政府法制办《关于对〈印刷业管理条例〉第二条应如何理解的请示》的复函（84）

国家工商行政管理总局

关于商标印制监管有关问题的答复（86）

新闻出版总署 公安部

印刷品承印管理规定（87）

◆商标保护程序法

◇民事程序

北京市高级人民法院

关于北京市各级人民法院受理第一审知识产权民事纠纷案件级别管辖的规定（节录）（92）

内蒙古自治区高级人民法院

关于知识产权民事案件收案范围和级别管辖的通知
(节录) (95)

河南省高级人民法院

关于知识产权民事、涉外商事案件管辖及收案范围的通知
(节录) (98)

湖北省高级人民法院

关于知识产权民事案件管辖及收案范围的暂行规定 (101)

广东省高级人民法院

关于指定广州、深圳、佛山市基层人民法院受理一审知识产权
民事纠纷案件的通知 (103)

广西壮族自治区高级人民法院

关于审理知识产权民事案件有关问题的暂行规定 (105)

甘肃省高级人民法院

关于知识产权民事案件管辖和受理范围的暂行办法
(节录) (106)

◇刑事程序

最高人民检察院 公安部

关于经济犯罪案件追诉标准的规定 (节录) (109)

最高人民法院

关于审理生产、销售伪劣商品刑事案件有关鉴定问题的
通知 (112)

行政执法机关移送涉嫌犯罪案件的规定 (114)

◆商标保护实体法

◇行政保护

国家工商行政管理总局商标局

关于“红旗星火”与“益民星火”注册商标是否构成近似的批
复 (119)

国家工商行政管理总局

关于侵权商品有关问题的批复 (121)

国家工商行政管理总局商标局

关于“草原”注册商标有关问题的批复 (122)

国家工商行政管理总局商标局

关于“HDTV Ready”文字使用问题的批复 (123)

国家工商行政管理总局商标局

关于“星火花葵”有关问题的批复 (125)

国家工商行政管理总局办公厅

关于申请将雪花粉确认为商品通用名称有关问题的复函 (126)

◇民事保护

最高人民法院

关于对 TCL 集团公司在产品促销活动中使用与汉都公司注册
商标相近的“千禧龙”文字是否构成商标侵权请示的批复
(127)

北京市高级人民法院

关于审理商标民事纠纷若干问题的解答 (129)

◇刑事保护

中华人民共和国刑法 (节录) (135)

最高人民法院 最高人民检察院

关于适用刑事司法解释时间效力问题的规定 (139)

最高人民法院

关于执行《中华人民共和国刑法》确定罪名的规定
(节录) (141)

最高人民法院 最高人民检察院

关于办理生产、销售伪劣商品刑事案件具体应用法律若干问题
的解释 (143)

最高人民法院 最高人民检察院 公安部 国家烟草专卖局

关于印发《关于办理假冒伪劣烟草制品等刑事案件适用法律问

- 题座谈会纪要》的通知 (147)
- 国家质量技术监督局
- 关于实施《中华人民共和国产品质量法》若干问题的
意见 (152)
- 国家质量技术监督局
- 产品标识标注规定 (159)

◆商标国际条约

马德里 (商标) 通知第 145 号商标国际注册马德里协定 (163)

【典型案例】

◆商标确权绝对理由

1. 发那科株式会社“SUPERSHOT”商标驳回、驳回复审及行政诉讼案 (164)

① 商标局商标核驳通知书 [2000] 标审 (二) 驳字第 3985 号
SUPERRSHOT 译为“超强喷射” - 使用于喷射铸模机 - 直接表
示了本商品功能等特点 - 驳回注册申请

② 商标评案委员会关于第 20000019512 号“SUPERSHOT”商
标驳回复审决定书 商评定 [2003] 第 0179 号
SUPERRSHOT 由“SUPER”和“SHOT”组成 - 通常使消费者理
解为“超级 (超强) 喷射” - 使用于喷射铸模机 - 直接表示了该
商品的功能等特点 - 维持驳回决定

③ 北京第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 191 号
如何理解 SUPERRSHOT 的含义 - 容易理解为“超级 (超强) 喷射”
- 使用于喷射铸模机 - 直接表示了商品的功能 - 维持驳回决定

2. 日本阿鲁米特株式会社“ALMIT”商标驳回、驳回复审及行政诉讼案 (172)

① 商标局商标核驳通知书 [1999] 标审 (二) 驳字第 4355 号
ALMIT 译为“铝焊料” - 用于金属软焊料 - 为本商品的通用名称

- 或易造成消费者的误认 - 不具备商标识别作用 - 驳回注册申请

② 商标评审委员会关于第 9900050964 号“ALMIT”商标驳回复审决定书 商评字 [2003] 第 0775 号

ALMIT 具有“铝焊料”的含义 - 用于金属软焊料 - 属本商品的通用名称 - 同时易使消费者产生误认 - 缺乏商标应有的区分商品来源的识别作用 - 未证明经过使用取得显著特征

③ 北京第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 429 号
原告申请时没有证据表明“ALMIT”是“铝焊料”的通用名称 - 但作出评审决定时已有字典将“ALMIT”解释为“铝焊料”的通用名称 - 商标在本国或他国的注册情况无法证明该商标在中国具有显著性 - 维持驳回决定

3. 永兴调味品厂与王守义十三香调味品集团有限公司异议、异议复审及行政诉讼案 (179)

① 商标局“十三香”商标异议裁定书 [2002] 商标异字第 01789 号
被异议人商标没有侵犯异议人的著作权和专利权 - “十三香”并非固有的调味品通用名称 - 被异议人首先将“十三香”作为商品名称使用在调味品上 - 早已具有一定知名度 - 实际起到区分商品来源的作用 - 异议人一直致力于保护其知名商品的商品名称、包装装潢 - 防止其淡化为通用名称 - 消费者更多将“王守义”与“十三香”相互联系 - “十三香”具有商标的显著性 - 应当予以注册

② 商标评审委员会关于第 1546438 号“十三香”商标异议复审裁定书 商评字 [2003] 第 1264 号

将“十三香”作为商品的通用名称并无明确依据 - 被申请人 20 世纪 80 年代开始将“十三香”作为其特定商品名称 - “王守义”与“十三香”相互间产生密切联系 - 均成为识别标志 - “十三香”也不属于仅仅直接表示商品特点的标志 - 异议理由不成立 - 应予注册

③ 北京第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 570 号
诉讼中新提交的证据不予确认 - “王守义”与“十三香”具有紧密联系 - “十三香”已具有商标的显著性 - 尚无证据证明“十三香”在调味品行业中达到通用名称的程度 - 也不属于仅仅直接表示商品特点的标志 - 维持商评委的异议复审裁定 - 应予注册

4. 戴姆勒克莱斯勒公司汽车散热格栅商标驳回复审及行政诉讼案 (207)

① 商标评审委员会关于第 2000158782 号图形商标驳回复审决定书 商评字 [2003] 第 1281 号

申请商标与汽车散热格栅的常用造型基本相同 - 难以起到区别来源的作用 - 不具有商标的显著性 - 未提供任何该商标的使用证据 - 维持驳回

② 北京第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 606 号
未在复审期间向商评委提交的证据不予确认 - 横竖相间的线条组成的图形商标 - 与汽车散热格栅的常用造型基本相同 - 难以起到区别来源的作用 - 不具有商标的显著性 - 维持商评委的驳回复审决定

◆ 商标确权相对理由

5. 株式会社资生堂注册 “BÉNÉFIQUE” 商标驳回复审及行政诉讼案 (214)

① 商标评审委员会关于第 2000141389 号 “BÉNÉFIQUE” 商标驳回复审决定书 商评字 [2003] 第 1207 号

尽管 “BÉNÉFIQUE” 在法语中还有 “吉祥” 以外的第二含义 - “吉祥的” 仍为其主要含义 - 与引证商标主体文字 “吉祥” 含义近似 - 驳回复审理由不成立

② 北京第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 664 号
判断商标近似应从一般消费者的角度进行 - 申请商标为单纯的法文商标 - 引证商标为中文、英文和图形的组合商标 - 两者外观上有明显区别 - “BÉNÉFIQUE” 所具有的 “吉祥的” 含义为占星术用语 - 不为一般消费者知晓 - 个别消费者的认读习惯不能作为认定商标近似的依据 - 商评委的复审决定认定事实不清适用法律错误 - 应予撤销

6. 欧罗克斯化妆品有限公司 “BOSS” 商标驳回复审及行政诉讼案 (221)

① 商标评审委员会关于第 970082034 号 “BOSS” 商标驳回复审

决定书 商评字 [2003] 第 0215 号

“香水、化妆品、花露水”与“洗发精”属类似商品—与“口红、指甲油”也属类似商品—“BOSS”含义为“老板”已为中国消费者普遍知晓—构成近似商标—维持驳回决定

②北京市第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 502 号

《类似商品和服务区分表》中的分类符合人们对商品在功能、生产部门、销售渠道等方面的认知—以此为认定类似商品的参考依据是正确的—“BOSS”译为“老板”已被中国消费者普遍知晓—含义相同—容易产生来源误认—维持驳回复审决定—不予注册

7. 太阳研磨株式会社“SUNMIGHT”商标驳回复审及行政诉讼案 (228)

①商标评审委员会关于第 2000072473 号“SUNMIGHT”商标驳回复审决定书 商评字 [2003] 第 0198 号

“SUNMIGHT”与“SUNLIGHT”均由八个字母组成—差别仅在中间第四个字母上—两商标整体视觉效果近似—维持驳回决定

②北京市第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 223 号

商标相近似性的判断应结合形、音、义及各因素结合后的整体效果来进行—八个字母中仅一个字母不同—外观不存在足以引起消费者注意的差异—发音差别不大—一般消费者不知道“SUNMIGHT”的含义—整体上无明显差异—足以导致消费者误认—维持商评委决定

③北京市高级人民法院行政判决书 [2003] 高行终字第 147 号
“SUNMIGHT”与“SUNLIGHT”均为字母组合—除第 4 个字母外其他字母及排列顺序均相同—两商标外形读音差异不大—“SUNMIGHT”虽为自创词—但中国系非英语国家—一般消费者不易区分两商标的差异—商品类似—维持一审判决—驳回“SUNMIGHT”商标注册

8. 中国青年旅行总社注册“CYTS”商标驳回复审及行政诉讼案 (238)

① 商标评审委员会关于第 960011431 号“CYTS”商标驳回复审决定书商评字 [2003] 第 0343 号

CYTS 与 CITS 分别为青旅和国旅的英文缩写 - 区别仅在 Y 和 I 上 - 读音近似 - 普通字体整体上亦无明显区别 - 容易造成混淆和误认 - 本案中指定使用的是广告服务 - 与旅游无关 - 根据旅游上的知名度不能当然认定广告上也有知名度 - 引证“CITS”驳回“CYTS”并无不当

② 北京第一中级人民法院行政判决书 [2003] 一中行初字第 182 号
认定商标相同或相近似的标准 - 两商标均是机构的缩写 - 含有相同的“C、T、S”有其合理性和必然性 - 公众对英文缩写一般会考虑含义 - Y 和 I 所代表的含义明显不同 - 相关公众不会混淆或误认 - CYTS 与 CITS 不相似 - 撤销驳回复审决定

9. 华纳 - 兰伯特公司与不凡帝范梅勒公司商标异议、异议复审及行政诉讼案 (245)

① 商标局关于“BABBLOON”商标异议的裁定 [1995] 商标异字第 418 号

BABBLOON 与 BUBBALOO 均由八个字母组成 - 虽有两个字母不同但整体近似 - 发音区别不大 - 且均无含义 - 消费者难以辨认 - 异议成立不予注册

② 商标局关于“BABBLOON EXPLOSION”商标异议的裁定 [1995] 商标异字第 522 号

BABBLOON EXPLOSION 与 BUBBALOO 在构成单词上有多寡之分 - 发音呼叫亦不近似 - 含义也有区别 - 不属于近似商标 - 异议不成立

③ 商标评审委员会关于第 694086 号“BABBLOON EXPLOSION”商标异议复审裁定书 商评字 [2002] 第 05 号

“EXPLOSION”并未直接叙述口香糖等商品的特征 - 且从音、形、义上同样起到重要的识别作用 - “BUBBALOO”与“BABBLOON”均无含义 - 字母拼写也有区别 - 整体上有区别 - 不易使消费者混淆 - 维持异议裁定

① 北京第一中级人民法院行政判决书 [2002] 一中行初字第 470 号